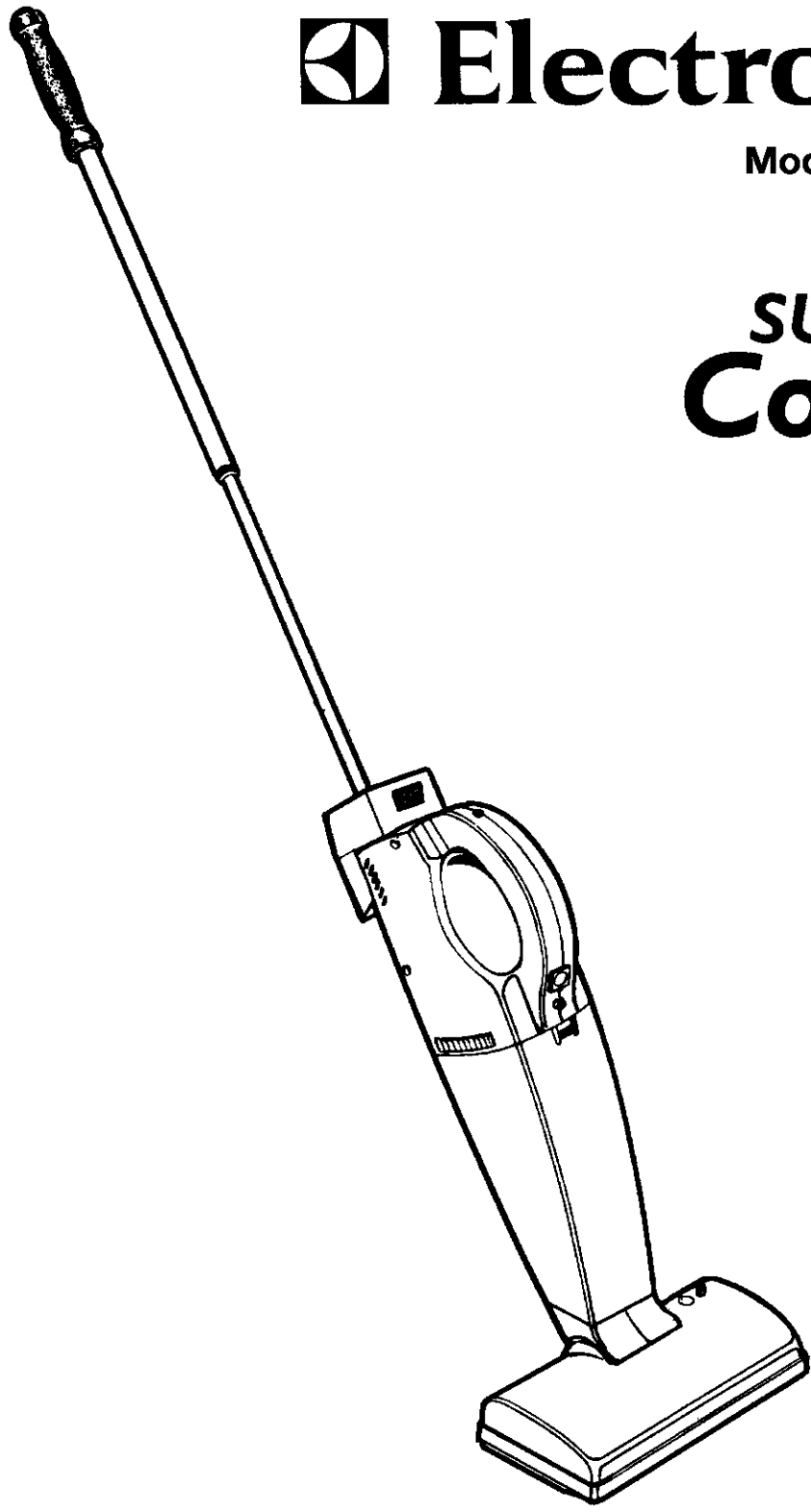


Electrolux

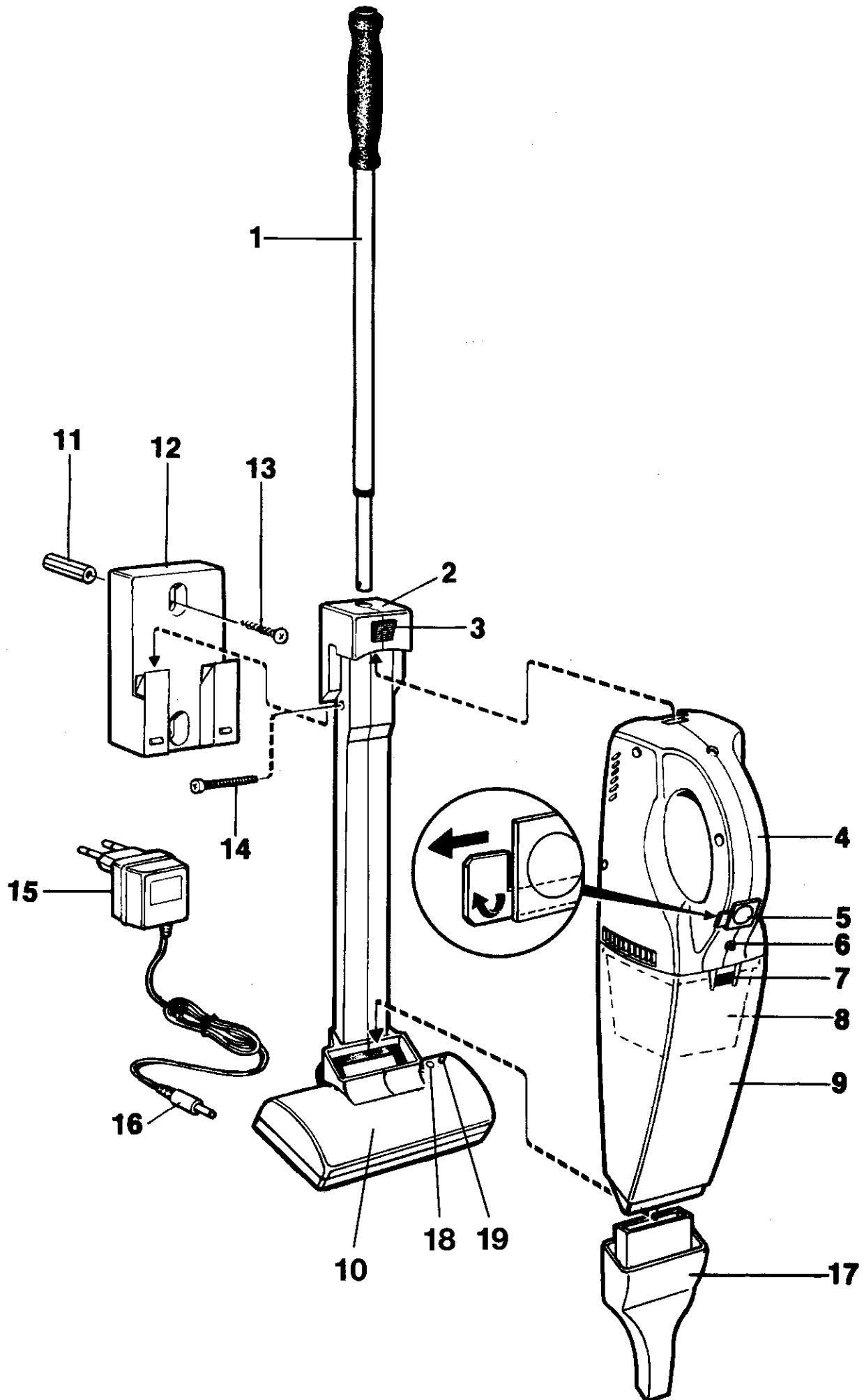
Model ZB 256C

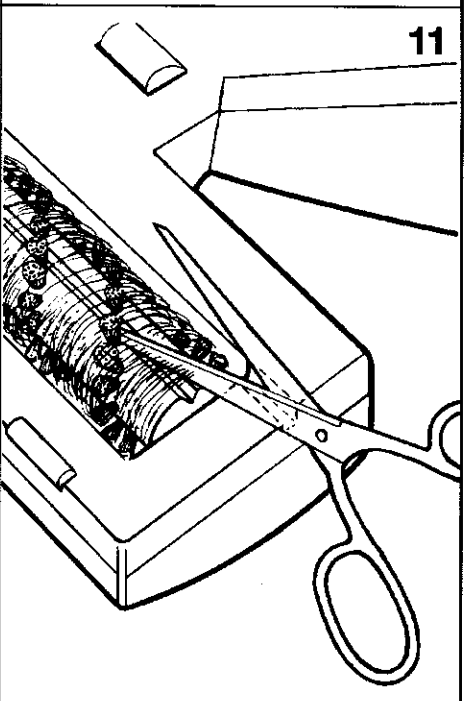
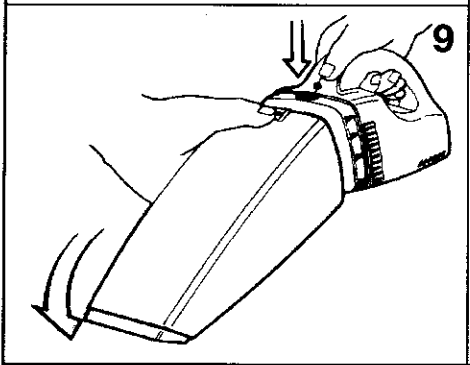
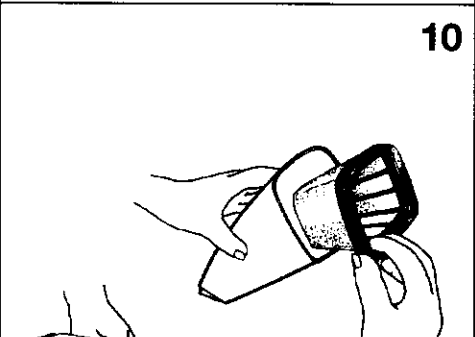
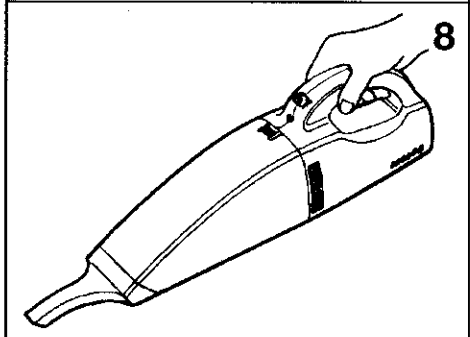
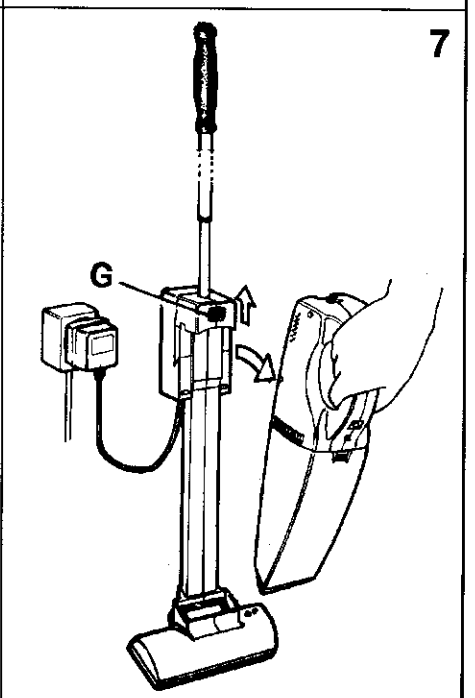
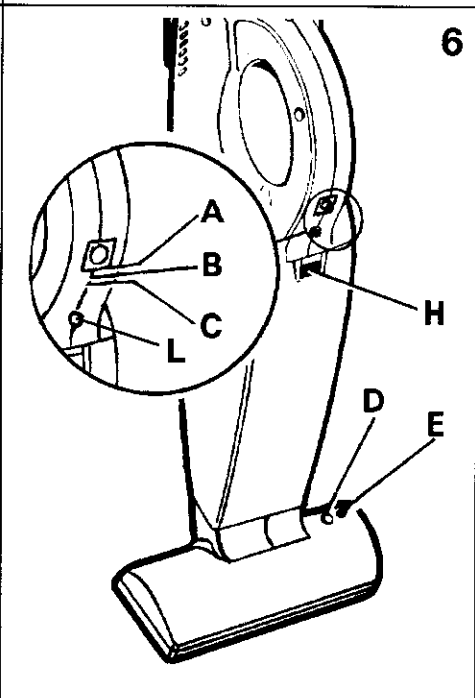
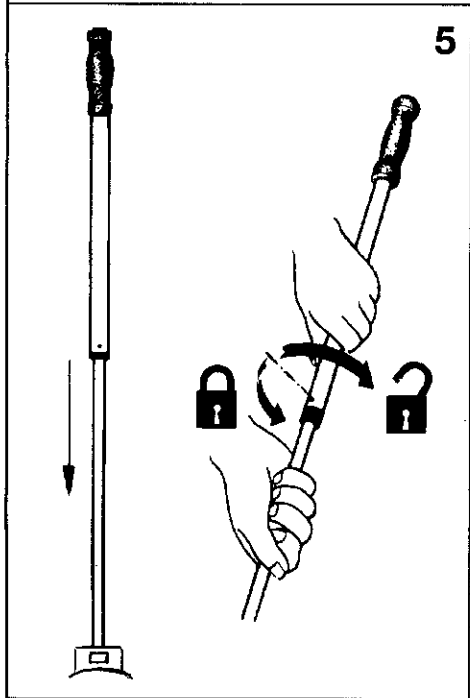
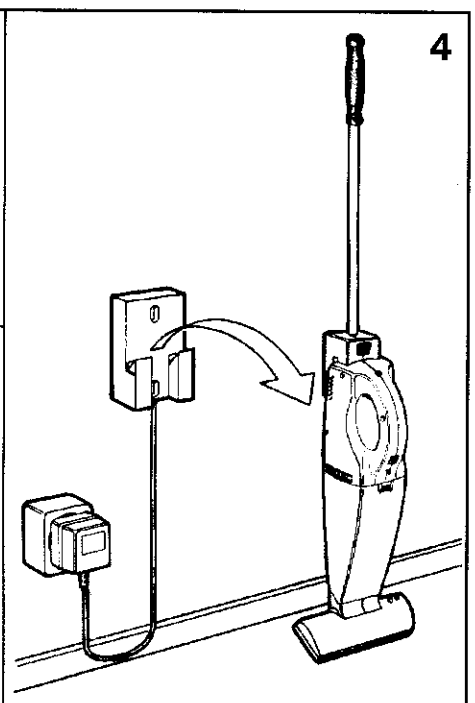
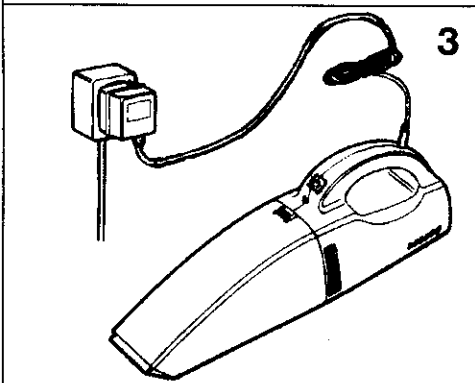
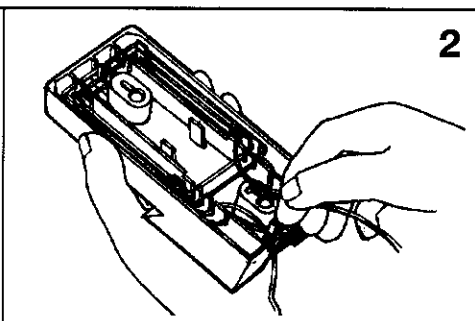
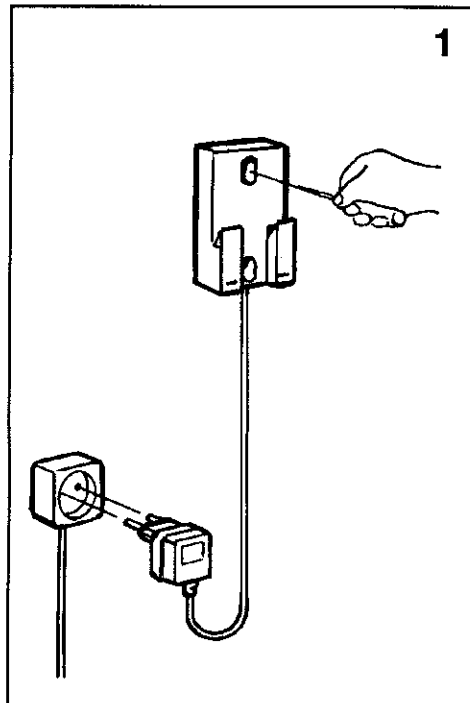
SUPER Combi

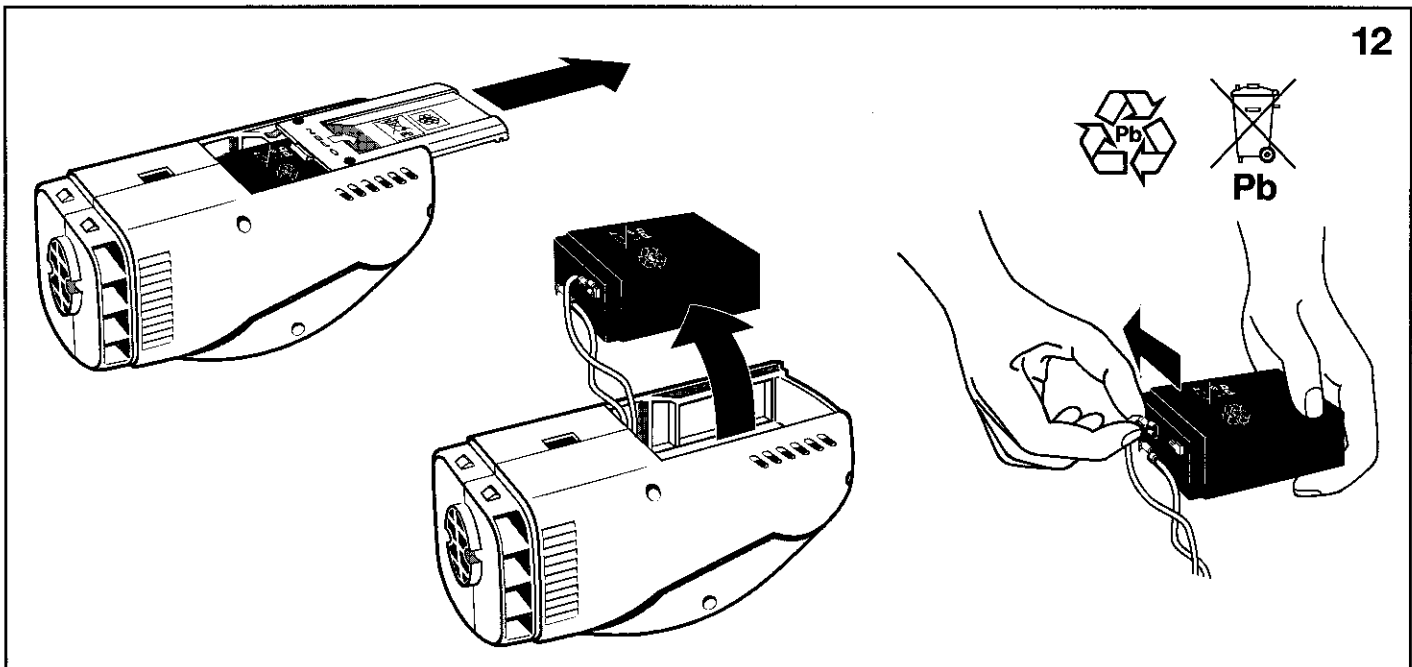


PAGE

(SE) Bruksanvisning	4	(DE) Gebrauchsanweisung	10
(NO) Bruksanvisning	5	(FR) Mode d'emploi	11
(DK) Brugsanvisning	6	(IT) Istruzioni per l'uso	12
(SF) Käyttöohje	7	(ES) Instrucciones de uso	13
(GB) Instructions for use	8	(PT) Instruções de uso	14
(NL) Gebruiksaanwijzing	9	(HU) Használati utasítás	15







Svenska

1. Teleskoprör
2. Golvenhet
3. Frigöringsknapp för handenheten
4. Handenhet
5. Start/Stoppknapp
6. Laddningslampan
7. Frigöringsknapp till dammbehållare
8. Dammfilter
9. Dammbehållare
10. Munstycke
11. Plugg
12. Laddningsställ
13. Skruv för laddningsställ
14. Skruv för teleskoprör
15. Laddningsenhet
16. Laddningsstift
17. Fogmunstycke
18. Funktionslampan (borste)
19. Återställningsknapp (borste)

Norsk

1. Teleskoprør
2. Gulvenhet
3. Frigjøringsknapp for handenheten
4. Håndenhet
5. Start/Stoppknapp
6. Ladelampe
7. Frigjøringsknapp for støvbeholder
8. Støvfilter
9. Støvbeholder
10. Munnstykke
11. Plugg
12. Ladestativ
13. Skruve til ladestativet
14. Skruve for teleskoprør
15. Ladeenhet
16. Ladestøpsel
17. Fugemunnstykke
18. Funksjonslampe (børste)
19. Tilbakestillingsknapp (børste)

Dansk

1. Teleskoprør
2. Gulvdel
3. Løsgøringsknap for hånddelen
4. Hånddel
5. Start/Stoppknap
6. Ladelampe
7. Løsgøringsknap for støvbeholder
8. Støvfilter
9. Støvbeholder
10. Mundstykke
11. Rawplug
12. Opladningsstativ
13. Skruve til opladningsstativ
14. Skruve til teleskopør
15. Opladerdel
16. Opladerstik
17. Fugemundstykke
18. Funktionslampe (børste)
19. Reset-knap (børste)

Suomeksi

1. Teleskooppiputki
2. Lattiayksikkö
3. Käsiyksikön vapautuspainike
4. Käsiyksikkö
5. Start/stop-painike
6. Latauslamppu
7. Pölysäiliön vapautuspainike
8. Suodatin
9. Pölysäiliö
10. Suulake
11. Tulppa
12. Latausteline
13. Lataustelineen kiinnitysruuvi
14. Teleskooppiputken kiinnitysruuvi
15. Latauslaite
16. Latauspistoke
17. Lisäsuulake
18. Toimintamerkkivalo (harja)
19. Palautuspainike (harja)

English

1. Telescopic tube
2. Floor unit
3. Release button for hand unit
4. Hand unit
5. Start/Stop button
6. Charging indicator
7. Release button for dust container
8. Filter
9. Dust container
10. Nozzle
11. Plug
12. Recharging holder
13. Screw for recharging holder
14. Screw for telescopic tube
15. Charger
16. Charging plug
17. Nozzle attachment
18. Operation lamp (brush)
19. Reset button (brush)

Nederlands

1. Telescopische zuigbuis
2. Vloerzuiger
3. Grendelknop voor het handstuk
4. Handstuk
5. Aan/Uit knop
6. Oplaadlampje
7. Grendelknop voor de stofzak
8. Filter
9. Stofzak
10. Mondstuk
11. Stekker
12. Oplaadsokkel
13. Schroeven voor de oplaadsokkel
14. Schroeven voor de telescopische zuigbuis
15. Lader
16. Oplaadstekker
17. Verlengd mondstuk
18. Functielamp (borstel)
19. Herstellingsstoets (borstel)

Deutsch

1. Teleskoprohr
2. Bodengerät
3. Auslöseknopf für Handgerät
4. Handgerät
5. Start/Stop-Schalter
6. Aufladeanzeiger
7. Auslöseknopf für Staubbehälter
8. Filter
9. Staubbehälter
10. Düse
11. Stecker
12. Aufladehalterung
13. Schraube für Aufladehalterung
14. Schraube für Teleskoprohr
15. Ladegerät
16. Ladestecker
17. Düsenvorsatz
18. Funktionslampe (Bürste)
19. Rückstellknopf (Bürste)

Français

1. Tube télescopique
2. Unité balai
3. Bouton de blocage pour l'aspirateur à main
4. Aspirateur à main
5. Bouton de Marche/Arret
6. Voyant de recharge
7. Bouton de blocage pour le réservoir à poussières
8. Filtre
9. Réservoir à poussières
10. Embout suceur
11. Prise
12. Socle de recharge
13. Vis pour socle de recharge
14. Vis pour tube télescopique
15. Chargeur
16. Prise de recharge
17. Suceur long
18. Voyant de fonctionnement (brosse)
19. Bouton de réinitialisation (brosse)

Italiano

1. Tube telescopico
2. Unità pavimento
3. Pulsante per separare l'unità a mano
4. Unità a mano
5. Interruttore Start/Stop
6. Spia di caricamento
7. Pulsante per separare la scatola della polvere
8. Filtro
9. Scatola della polvere
10. Ugello
11. Spina
12. Supporto di caricamento
13. Vite per il supporto di caricamento
14. Vite per il tubo telescopico
15. Carica batteria
16. Spina per il caricamento
17. Estensione fornita di ugello
18. Spia di funzionamento (spazzola)
19. Pulsante di ripristino (spazzola)

Español

1. Tubo telescópico
2. Columna soporte aparato
3. Botón anclaje unidad manual
4. Unidad manual
5. Interruptor marcha-paro
6. Luz piloto
7. Botón de cierre del contenedor de polvo
8. Filtro
9. Contenedor de polvo
10. Boquilla suelo
11. Taco de plástico
12. Soporte de carga
13. Tornillo para el soporte de carga
14. Tornillo para el tubo telescópico
15. Cargador
16. Conector
17. Boquilla suplementaria
18. Lámpara piloto (cepillo)
19. Botón de reposición (cepillo)

Português

1. Tubo telescópico
2. Unidade para o chão
3. Botão para soltar a unidade manual
4. Unidade manual
5. Botão de Arranque/Parada
6. Luz de carregamento
7. Botão para soltar o reservatório de pó
8. Filtro
9. Reservatório de pó
10. Bocal
11. Bucha
12. Suporte de carregamento
13. Parafuso para o suporte de carregamento
14. Parafuso para o tubo telescópico
15. Unidade de carregamento
16. Pino de carregamento
17. Bocal suplementar
18. Lâmpada piloto (escova)
19. Botão de reposição (escova)

Magyar

1. Kihúzható cső
2. Padló elem
3. Kézi készülék leválasztó gombja
4. Kézi készülék
5. Indító megállító gomb
6. Töltő lámpa
7. A porzsák leválasztó gombja
8. Porzsűrő
9. Porzsák
10. Szívófej
11. Típli
12. Töltőállvány
13. Töltőállvány rögzítő csavar
14. A kihúzható cső rögzítő csavarja
15. Akkumulátortöltő
16. Akkumulátortöltő csatlakozó dugasza
17. Résszívó fej
18. Forgókefe jelzőlámpája
19. Forgókefe üzembe visszaállító gombja

Déballage

Retirez toutes les pièces du carton. Remarquez que certains éléments peuvent être emballés dans les insertions blanches de l'emballage.

Montage

Montez la poignée télescopique sur l'aspirateur puis verrouillez-la à l'aide de la vis fournie. Retirez la pièce en plastique près du bouton de marche/arrêt qui sert de verrou de transport. Sélectionnez un endroit près d'une prise de courant pour le montage du socle. Vérifiez que l'aspirateur ne touche pas le sol et qu'il est possible de l'extraire du socle. Maintenez le socle contre le mur et marquez la position des vis de fixation, voir la **fig. 1**.

Montage à l'aide de chevilles en plastique: A l'aide d'un foret de 7 mm de diamètre, percez les trous pour les vis, introduisez les chevilles en plastique dans le mur, puis serrez les vis jusqu'à ce que seulement 15 mm dépassent de l'ouverture.

Enroulez l'excédent de fil autour de l'arrière du socle, voir la **fig. 2**. Laissez le fil sortir par les deux rainures du fond du socle. Arrochez ensuite le socle sur les vis, et serrez celles-ci à fond. Ne montez jamais le socle à l'extérieur ou dans un environnement humide.

Pour raccorder au secteur: vérifiez que votre alimentation secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le contact rond au fond du socle puis insérez le chargeur dans la prise murale.

Procédure de charge

- Eteignez l'aspirateur avant de procéder à la charge.
- N'utilisez que le chargeur original pour charger.

Suspendez le chargeur au socle. Le voyant de charge **L** s'allume, indiquant que l'aspirateur est en cours de charge. Le voyant de charge reste allumé tant que l'aspirateur est raccordé au chargeur.

Si nécessaire, il est possible de charger l'aspirateur (unité manuelle) séparément, en raccordant le contact de charge directement à l'aspirateur, voir la **fig. 3**.

Conservez toujours l'aspirateur dans le socle de charge lorsque vous ne vous en servez pas. De cette manière, la batterie reçoit une charge de compensation permettant de conserver une capacité de nettoyage maximum.

Lorsque l'aspirateur est complètement déchargé, il lui faut environ 8 à 10 heures de charge pour atteindre la capacité maximum. Une batterie complètement chargée permet d'effectuer environ 19 à 25 minutes de nettoyage, selon l'utilisation plus ou moins intense de la brosse rotative.

- L'unité de charge s'échauffera pendant la charge, cela est parfaitement normal.
- L'aspirateur ne doit pas être chargé lorsque la température ambiante est inférieure à 0°C ou lorsqu'elle dépasse + 40°C.

Si vous n'utilisez pas l'aspirateur pendant de longues périodes, rangez-le dans un endroit frais en le rechargeant tous les 6 mois.

Utilisation

Avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois, chargez-le pendant approximativement 10 heures.

Nettoyage du sol et des tapis

Soulevez l'aspirateur du socle de charge, voir la **fig. 4**. Réglez le tube télescopique à une longueur convenable, voir la **fig. 5**. A présent, l'aspirateur est prêt pour le ménage au sol.

Utilisation de la brosse rotative

La brosse rotative s'utilise pour nettoyer le sol et les tapis à poils courts.

Placez le bouton de démarrage sur la position **C**, voir la **fig. 6**. Le voyant lumineux **D** sur le suceur s'allume.

L'aspirateur est équipé d'une protection de moteur automatique qui se déclenche si la brosse rotative est bloquée. Le voyant lumineux **D** sur le suceur s'éteint pour confirmer ceci. Remédiez à la défaillance en éteignant l'aspirateur complètement

- Placez le bouton de démarrage à la position **A**, voir la **fig. 6**.
- Otez ce qui bloque la brosse rotative.

- Appuyez ensuite sur le bouton de réinitialisation **E** situé sur le suceur.

Il est maintenant possible d'utiliser l'aspirateur à nouveau.

Utilisation sans la brosse rotative

Pour l'aspiration de tapis aux longs poils.

Placez le bouton de démarrage à la position **B**, voir la **fig. 6**.

Nettoyage p.ex. de meubles, de tables, de sièges de voiture etc

Détachez l'unité manuelle du manche en poussant le verrou **G** vers le haut, voir la **fig. 7**, puis détachez l'unité manuelle du manche.

Pour nettoyer dans les endroits d'accès difficile, utilisez le suceur long, voir la **fig. 8**.

Nettoyage de l'aspirateur/réservoir à poussière

- Eteignez toujours l'aspirateur avant le nettoyage.

Videz le réservoir à poussière et nettoyez le filtre à poussières après l'utilisation, voir les **figures 9 et 10**.

Détachez le filtre à poussière du réservoir en appuyant d'abord sur le bouton **H**, puis tournez le réservoir vers le bas pour l'enlever.

- Soulevez le filtre à poussières du réservoir.
 - Videz le réservoir.
 - Enlevez la poussière et autres impuretés du filtre à l'aide d'une brosse.
- Conseil: vous pouvez utiliser votre aspirateur ordinaire pour nettoyer le filtre.

Remontez le filtre en l'emboltant sur le réservoir à poussière.

Nettoyage de la brosse

- Eteignez toujours l'aspirateur avant de procéder au nettoyage.

La brosse rotative est équipée d'une rainure de nettoyage (voir la **figure 11**) afin que vous puissiez enlever les fils et autres impuretés coincés autour du rouleau de brosse à l'aide d'un couteau ou d'une paire de ciseaux.

Information importante

- Ne passez pas l'aspirateur sur des surfaces ayant été exposées à des diluants inflammables, avant que celles-ci soient entièrement sèches.
- Ne passez pas l'aspirateur sur des particules incandescentes susceptibles de provoquer un incendie.
- Ne laissez pas l'aspirateur exposé aux rayons du soleil.
- Si l'aspirateur était endommagé et que la batterie au plomb devienne visible, évitez d'exposer celle-ci de puissantes sources de chaleur.
- N'ouvrez jamais ni ne court-circuitez la batterie.

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques



NOTA

Votre aspirateur sans fil fonctionne grâce à une batterie au plomb permettant de nombreuses recharges et conférant à votre appareil une longue durée de vie à une puissance optimale. Si toutefois vous pensiez que votre aspirateur sans fil doit être remplacé, songez à protéger votre environnement:

1. Mettez votre aspirateur en marche et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée et que l'aspirateur s'arrête.
2. Détachez l'aspirateur à main de votre appareil et enlevez le compartiment à poussières.
3. Déconnectez les câbles de la batterie (schéma 12). Assurez-vous que la batterie n'est pas court-circuitée.
4. La batterie ainsi démontée doit être retournée à un point de collecte spécialement habilité à traiter les batteries usagées, ou à un centre de service après-vente agréé.